

Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

► **B**

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 616/2007**

ze dne 4. června 2007

o otevření a správě celních kvót Společenství v odvětví drůbežního masa pocházejícího z Brazílie, Thajska a jiných třetích zemí

(Úř. věst. L 142, 5.6.2007, s. 3)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
► <b><u>M1</u></b>	Nařízení Komise (ES) č. 1549/2007 ze dne 20. prosince 2007	L 337	75	21.12.2007
► <b><u>M2</u></b>	Nařízení Komise (ES) č. 1181/2008 ze dne 28. listopadu 2008	L 319	47	29.11.2008
► <b><u>M3</u></b>	Nařízení Komise (EU) č. 257/2011 ze dne 16. března 2011	L 70	1	17.3.2011



**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 616/2007**

**ze dne 4. června 2007**

**o otevření a správě celních kvót Společenství v odvětví drůbežního masa pocházejícího z Brazílie, Thajska a jiných třetích zemí**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2777/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s drůbežím masem <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 6 odst. 1 uvedeného nařízení,

s ohledem na rozhodnutí Rady č. 2007/360/ES ze dne 29. května 2007 o uzavření dohod ve formě dohodnutých zápisů o změně koncesí u drůbežního masa mezi Evropským společenstvím a Brazílskou federativní republikou a mezi Evropským společenstvím a Thajským královstvím v souladu s článkem XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu z roku 1994 (GATT 1994) <sup>(2)</sup>, a zejména na článek 2 uvedeného rozhodnutí,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle dohod uzavřených mezi Evropským společenstvím a Brazílskou federativní republikou a mezi Evropským společenstvím a Thajským královstvím v souladu s článkem XXVIII GATT 1994, a to ve formě dohodnutých zápisů o změně koncesí u drůbežního masa v seznamu ES CXL, který tvoří přílohu GATT 1994, schválených rozhodnutím 2007/360/ES, Společenství musí otevřít dovozní celní kvóty pro určitá množství produktů z odvětví drůbežního masa. Velká část těchto množství je přidělena Brazílii a Thajsku a zbytek jiným třetím zemím.
- (2) Nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty <sup>(3)</sup>, a nařízení Komise (ES) č. 1301/2006 ze dne 31. srpna 2006, kterým se stanoví společná pravidla ke správě dovozních celních kvót pro zemědělské produkty, které podléhají režimu dovozních licencí <sup>(4)</sup>, se musí použít, pokud toto nařízení nestanoví jinak.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 77. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 679/2006 (Úř. věst. L 119, 4.5.2006, s. 1).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 138, 30.5.2007, s. 10.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2006 (Úř. věst. L 365, 21.12.2006, s. 52).

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 238, 1.9.2006, s. 13. Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 533/2007 (Úř. věst. L 125, 15.5.2007, s. 9.)

**▼B**

- (3) Pro zajištění pravidelných dovozů by mělo být kvótové období od 1. července do 30. června následujícího roku pro největší množství produktů, na které se vztahují celní kvóty, rozděleno do několika podobdobi. V každém případě nařízení (ES) č. 1301/2006 omezuje dobu platnosti licencí do posledního dne celního kvótového období.
- (4) Nařízení Rady (ES) č. 580/2007 ze dne 29. května 2007, kterým se provádějí dohody ve formě dohodnutého zápisu mezi Evropským společenstvím a Brazílií a mezi Evropským společenstvím a Thajskem na základě článku XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu z roku 1994 (GATT 1994) a mění a doplňuje příloha I nařízení (EHS) č. 2658/87 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku<sup>(1)</sup>, vstoupilo v platnost dne 31. května 2007. Pro zajištění kontinuity dovozu drůbežního masa do Společenství je třeba stanovit některá přechodná opatření pro období ode dne 31. května 2007 do dne 30. června 2007.
- (5) Je třeba zajistit správu celních kvót na základě dovozních licencí. Za tímto účelem je třeba vymezit podrobná pravidla pro podávání žádostí a informací, které musí být uváděny v žádostech a licencích.
- (6) Podle článku 6 nařízení (EHS) č. 2777/75 je třeba na jedné straně zohlednit potřeby zásobování trhu Společenství a nutnost zajistit jeho rovnováhu a na straně druhé se vyhnout jakékoli diskriminaci mezi dotčenými hospodářskými subjekty. Množství dovozních kvót, která se mají otevřít, se rovnají celkovému dovozu drůbežního masa do Společenství. Zpracovatelé drůbežního masa proto musí být učiněni způsobilými bez ohledu na své činnosti v obchodu se třetími zeměmi a musí mít možnost požádat o dovozní licence. S ohledem na nebezpečí spekulace spojené s režimem v odvětví drůbežního masa by měly být stanoveny jasné podmínky, pokud jde o přístup hospodářských subjektů k uvedenému režimu.
- (7) K zajištění řádné správy celních kvót je třeba pro dovozní licence stanovit jistotu ve výši 50 EUR za 100 kg.
- (8) V zájmu hospodářských subjektů by mělo být stanoveno, že Komise určuje množství, o která se nepožádalo a která se přičtou k následujícímu podobdobi.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 138, 30.5.2007, s. 1.

**▼B**

- (9) Propuštění do volného oběhu produktů dovezených v rámci určitých kvót otevřených tímto nařízením musí být podmíněno předložením osvědčení o původu vydaného brazilskými a thajskými orgány podle nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství<sup>(1)</sup>.
- (10) Vzhledem k tomu, že kvótové období a kvótová podobdoba začínají dne 1. července 2007 a že žádosti o dovozní licence se musí podávat před tímto dnem, je třeba stanovit, že toto nařízení vstupuje v platnost dnem svého vyhlášení.
- (11) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro drůbeží maso a vejce,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

#### *Článek 1*

1. Celní kvóty uvedené v příloze I tohoto nařízení se otevírají pro dovoz produktů uvedených v dohodách mezi Společenstvím a Brazílií a mezi Společenstvím a Thajskem, schválených rozhodnutím 2007/360/ES.

Uvedené celní kvóty se otevírají ročně pro období od 1. července do 30. června.

2. Množství produktů v rámci kvót uvedených v odstavci 1, příslušná celní sazba, odpovídající pořadová čísla a čísla skupin jsou stanoveny v příloze I.

#### *Článek 2*

Není-li v tomto nařízení stanoveno jinak, použijí se ustanovení nařízení (ES) č. 1291/2000 a nařízení Komise (ES) č. 1301/2006.

#### *Článek 3*

1. S výjimkou skupiny 3 se množství stanovené pro roční kvótové období rozděluje do čtyř podobdobí takto:

- a) 30 % v období od 1. července do 30. září;
- b) 30 % v období od 1. října do 31. prosince;
- c) 20 % od 1. ledna do 31. března;
- d) 20 % v období od 1. dubna do 30. června.

2. Roční množství stanovené pro skupinu 3 se do podobdobí nerozděluje.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 214/2007 (Úř. věst. L 62, 1.3.2007, s. 6).

**▼M3**

3. Roční množství stanovené pro skupinu 5 se spravuje nejprve prostřednictvím přidělení dovozních práv a poté prostřednictvím vydání dovozních licencí.

*Článek 4*

1. Pokud jde o jiné skupiny než skupinu 5, předkládá žadatel o dovozní licenci pro účely článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 při podání své první žádosti týkající se daného kvótového období důkaz, že v každém ze dvou období uvedených v článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 dovezl nejméně 50 tun produktů, na které se vztahuje příloha I část XX nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, nebo přípravků kódu KN 0210 99 39.

Pokud jde o skupinu 5, předkládá žadatel o dovozní práva pro účely článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 při podání své první žádosti týkající se daného kvótového roku důkaz, že v každém ze dvou období uvedených v článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 dovezl nejméně 250 tun produktů, na které se vztahuje příloha I část XX nařízení (ES) č. 1234/2007, nebo přípravků kódu KN 0210 99 39.

Na žádosti o licenci smí být uvedeno pouze jedno z pořadových čísel podle přílohy I tohoto nařízení.

2. Odchylně od článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 a od prvního pododstavce odst. 1 tohoto článku může žadatel o dovozní licenci při podání své první žádosti týkající se daného kvótového období předložit důkaz, že v každém ze dvou období uvedených v článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 zpracoval nejméně 1 000 tun drůbežího masa kódů KN 0207 nebo 0210 na přípravky z drůbežího masa kódu KN 1602, na které se vztahuje nařízení (ES) č. 1234/2007, nebo na homogenizované přípravky kódu KN 1602 10 00, které neobsahují jiné maso než drůbeží.

Pro účely tohoto odstavce se „zpracovatelem“ rozumí každá osoba zapsaná v rejstříku plátců DPH v členském státě, v němž je usazena, která předloží důkaz zpracovatelské činnosti prostřednictvím jakéhokoli obchodního dokladu ke spokojenosti dotčeného členského státu.

3. Společnost, která vznikla fúzí společností, z nichž každá dovezla referenční množství, může tato referenční množství použít jako základ své žádosti.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

▼ **M3**

4. Odchylně od čl. 6 odst. 1 nařízení (ES) č. 1301/2006 může každý žadatel předložit u skupin 3, 6 a 8 více žádostí o dovozní licence pro produkty stejné skupiny, pokud tyto produkty mají různou zemi původu. Tyto žádosti se podávají společně příslušnému orgánu členského státu, přičemž pro každou zemi původu se podá jedna žádost. Pokud jde o maximální množství stanovené v odstavci 5 tohoto článku, pohlíží se na ně jako na jedinou žádost.

5. Pro skupiny jiné než skupinu 5 se musí žádost o licenci týkat alespoň 100 tun a maximálně 10 % množství, které je k dispozici pro danou kvótu v daném období nebo obdobích.

Avšak

- a) pro skupiny 2 a 3 se však žádost o licenci nebo dovozní práva smí týkat maximálně 5 % množství, které je k dispozici pro danou kvótu v daném období nebo obdobích;
- b) pro skupiny 3, 6 a 8 je minimální množství, jehož se žádost o licenci musí týkat, sníženo na 10 tun.

Pro skupinu 5 se musí žádost o dovozní práva vztahovat nejméně na 100 tun a nejvýše na 10 % množství, které je k dispozici pro příslušnou kvótu pro příslušné období.

6. Licence zavazuje k dovozu z uvedené země s výjimkou skupin 3, 6 a 8. Pro skupiny dotčené uvedenou povinností se v kolonce 8 žádosti o licenci a licence samé uvede země původu a výraz „ano“ se označí křížkem.

7. Kolonka 20 žádosti o licenci a licence samé musí obsahovat jeden z údajů uvedených v příloze II části A.

Kolonka 24 licence musí obsahovat jeden z údajů uvedených v příloze II části B.

Kolonka 24 licence pro skupinu 3 a 6 musí obsahovat jeden z údajů uvedených v příloze II části C.

Kolonka 24 licence pro skupinu 8 musí obsahovat jeden z údajů uvedených v příloze II části D.

#### *Článek 5*

1. Žádost o dovozní práva pro skupinu 5 a o dovozní licence pro ostatní skupiny lze podávat pouze během prvních sedmi dnů třetího měsíce předcházejícího každému období a pro skupinu 3 během prvních sedmi dnů třetího měsíce předcházejícího kvótovému období.

Žádost o dovozní práva pro skupinu 5 týkající se období, které začíná dne 1. července 2011, však lze podávat pouze během prvních sedmi dnů měsíce května 2011.

▼ **M3**

2. Pro jiné skupiny než skupinu 5 musí být při podání žádosti o licenci složena jistota ve výši 50 EUR za 100 kilogramů. Pro žádost o licenci týkající se skupiny 1, 4 a 7 je však jistota stanovena na 10 EUR za 100 kg a pro žádost o dovozní práva týkající se skupiny 5 na 6 EUR za 100 kg.

3. Nejpozději čtrnáctý den měsíce, v němž byly žádosti podány, sdělí členské státy Komisi celkové množství požadované pro každou skupinu, rozepsané podle původu a vyjádřené v kilogramech.

4. Dovozní práva se udělují a licence vydávají od 23. dne měsíce, v němž byly žádosti podány, a nejpozději poslední den uvedeného měsíce. Dovozní práva jsou platná od prvního dne podobdobí, na které byla žádost podána, do 30. června téhož dovozního období a jsou nepřevoditelná.

5. Pro skupinu 5 mohou být žádosti o licence podány výhradně ve členském státě, ve kterém žadatel podal žádost a získal dovozní práva. Pro tuto skupinu se licence vydávají na základě žádosti hospodářského subjektu, který dovozní práva získal, a na jeho jméno.

Pro skupinu 5 skládá hospodářský subjekt při vydání dovozní licence jistotu 75 EUR za 100 kg. Každé vydání dovozní licence má za následek odpovídající snížení získaných dovozních práv a jistota složená za dovozní práva v souladu s odstavcem 2 je v poměrné výši bez prodloužení uvolněna.

6. Žádosti o dovozní licence se vztahují na celkové množství přidělených dovozních práv. Tato povinnost představuje zásadní požadavek ve smyslu čl. 20 odst. 2 nařízení Komise (EHS) č. 2220/85 <sup>(1)</sup>

### Článek 6

1. Odchylně od čl. 11 odst. 1 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1301/2006 členské státy sdělí Komisi:

- a) u každé skupiny kromě skupiny 5 množství, na která byly vydány licence, a to nejpozději desátý den měsíce, v němž byly žádosti podány;
- b) u skupiny 5 množství, na která byly vydány licence během daného podobdobí, a to nejpozději desátý den měsíce následujícího po každém podobdobí.

2. Členské státy sdělí Komisi do konce čtvrtého měsíce, který následuje po konci každého ročního období, množství skutečně propuštěná do volného oběhu podle tohoto nařízení v daném období.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 205, 3.8.1985, s. 5.

**▼ M3**

3. Odchylně od čl. 11 odst. 1 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1301/2006 sdělí členské státy Komisi množství, na něž se vztahují nevyužité nebo částečně využitá dovozní licence a která odpovídají rozdílu mezi množstvím zapsaným na zadní straně dovozních licencí a množstvím, na které byly licence vydány:

a) poprvé současně se sděleními uvedenými v čl. 5 odst. 3 tohoto nařízení, která se týkají žádosti předložené na poslední podobdobí ročního kvótového období;

b) podruhé a naposledy do konce čtvrtého měsíce následujícího po konci každého ročního období u množství, která ještě nebyla oznámena v době prvního sdělení podle písmene a).

Na skupinu 3 se sdělení uvedené v písm. a) prvního pododstavce nevztahuje.

4. Množství, na která se vztahují odstavce 1 a 3, se vyjádří v kilogramech a rozdělí podle skupin. Množství, na která se vztahuje odstavec 2, se vyjádří v kilogramech a rozdělí podle skupin a původu.

**▼ B***Článek 7*

1. Odchylně od článku 23 nařízení (ES) č. 1291/2000 jsou dovozní licence platné 150 dnů od prvního dne podobdobí nebo období, pro které byly vydány.

**▼ M3**

V souladu s čl. 22 odst. 2 nařízení Komise (ES) č. 376/2008 <sup>(1)</sup> jsou však pro skupinu 5 licence platné 15 pracovních dnů od skutečného dne vydání licence. Dovozní práva jsou platná od prvního dne podobdobí, na které byla žádost podána, do 30. června téhož kvótového období.

**▼ B**

2. Aniž je dotčen čl. 9 odst. 1 nařízení (ES) č. 1291/2000, jsou práva vyplývající z licencí převoditelná pouze na nabyvatele, kteří splňují podmínky podle článku 5 nařízení (ES) č. 1301/2006 a podle čl. 4 odst. 1 a 2 tohoto nařízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 114, 26.4.2008, s. 3.



**▼B***Článek 8*

1. Propuštění do volného oběhu v rámci kvót uvedených v článku 1 tohoto nařízení je podmíněno předložením osvědčení o původu vydaného brazilskými příslušnými orgány (pro skupiny 1, 4 a 7) a thajskými příslušnými orgány (pro skupiny 2 a 5) podle článků 55 a 65 nařízení (EHS) č. 2454/93.
2. Odstavec 1 se nevztahuje na skupiny 3, 6 a 8.

*Článek 9*

Na dovozy produktů s kódy 0210 99 39, 1602 32 19 a 1602 31 uskutečněné mezi dny 31. května a 30. června 2007 se dočasně i nadále vztahují cla, která jsou v platnosti dne 30. května 2007.

*Článek 10*

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 9 se použije ode dne 31. května 2007.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

**▼B***PŘÍLOHA I***Solené nebo uzené drůbeží maso (\*)**

Země	Skupina číslo	Pořadové číslo	Kód KN	Celní sazba %	Roční množství (v tunách)
Brazílie	1	09.4211	ex 0210 99 39	15,4	170 807
Thajsko	2	09.4212	ex 0210 99 39	15,4	92 610
Ostatní	3	09.4213	ex 0210 99 39	15,4	828

(\*) Působnost preferenčního režimu se určuje na základě kódu KN a splněním podmínky, že příslušné solené nebo uzené maso je drůbežím masem kódu KN 0207.

**Přípravky z kuřecího masa**

Země	Skupina číslo	Pořadové číslo	Kód KN	Celní sazba %	Roční množství (v tunách)
Brazílie	4	09.4214	1602 32 19	8	79 477
Thajsko	5	09.4215	1602 32 19	8	160 033
Ostatní	6	09.4216	1602 32 19	8	11 443

**Krůtí maso**

Země	Skupina číslo	Pořadové číslo	Kód KN	Celní sazba %	Roční množství (v tunách)
Brazílie	7	09.4217	1602 31	8,5	92 300
Ostatní	8	09.4218	1602 31	8,5	11 596

**▼ B***PŘÍLOHA II*

A. Údaje podle čl. 4 odst. 7 prvního pododstavce:

<i>bulharsky:</i>	Регламент (EO) № 616/2007.
<i>španělsky:</i>	Reglamento (CE) nº 616/2007.
<i>česky:</i>	Nařízení (ES) č. 616/2007.
<i>dánsky:</i>	Forordning (EF) nr. 616/2007.
<i>německy:</i>	Verordnung (EG) Nr. 616/2007.
<i>estonsky:</i>	Määrus (EÜ) nr 616/2007.
<i>řecky:</i>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 616/2007.
<i>anglicky:</i>	Regulation (EC) No 616/2007.
<i>francouzsky:</i>	Règlement (CE) nº 616/2007.
<i>italsky:</i>	Regolamento (CE) n. 616/2007.
<i>lotyšsky:</i>	Regula (EK) Nr. 616/2007.
<i>litevsky:</i>	Reglamentas (EB) Nr. 616/2007.
<i>maďarsky:</i>	616/2007/EK rendelet.
<i>maltsky:</i>	Ir-Regolament (KE) Nru 616/2007.
<i>nizozemsky:</i>	Verordening (EG) nr. 616/2007.
<i>polsky:</i>	Rozporządzenie (WE) nr 616/2007.
<i>portugalsky:</i>	Regulamento (CE) n.º 616/2007.
<i>rumunsky:</i>	Regulamentul (CE) nr. 616/2007.
<i>slovensky:</i>	Nariadenie (ES) č. 616/2007.
<i>slovinsky:</i>	Uredba (ES) št. 616/2007.
<i>finsky:</i>	Asetus (EY) N:o 616/2007.
<i>švédsky:</i>	Förordning (EG) nr 616/2007.

**▼ M1**

B. Údaje podle čl. 4 odst. 7 druhého pododstavce:

<i>Bulharsky:</i>	Намаляване на ОМТ, както предвижда Регламент (EO) № 616/2007  <i>B deüctmeue om ...</i>
<i>Španělsky:</i>	reducción del AAC tal como prevé el Reglamento (CE) nº 616/2007  <i>Válida desde el ...</i>
<i>Česky:</i>	Snížení celní sazby podle nařízení (ES) č. 616/2007  <i>Platné ode dne ...</i>
<i>Dánsky:</i>	Nedsættelse af FFT-toldsatser, jf. forordning (EF) nr. 616/2007  <i>Gyldig fra den ...</i>
<i>Německy:</i>	Ermäßigung des Zollsatzes des GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007  <i>Gültig ab dem ...</i>
<i>Estonsky:</i>	ühise tollitariifistiku maksumäära vähendamise vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007  <i>Kehitib alates ...</i>

▼ M1

<i>Řecky:</i>	μείωση του δασμού του ΚΔ όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 616/2007  <i>Ισχύει από ...</i>
<i>Anglicky:</i>	reduction of CCT duty pursuant to Regulation (EC) No 616/2007  <i>valid from ...</i>
<i>Francouzsky:</i>	réduction du TDC comme prévu au règlement (CE) n° 616/2007  <i>Valable à partir du ...</i>
<i>Italsky:</i>	riduzione del dazio TDC come prevede il regolamento (CE) n. 616/2007  <i>Valido a decorrere dal ...</i>
<i>Lotyšsky:</i>	Kopējā muitas tarifa (KMT) samazinājums, kā paredzēts Regulā (EK) Nr. 616/2007  <i>Piemērojams no ...</i>
<i>Litvisky:</i>	BMT muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 616/2007  <i>Galioja nuo ...</i>
<i>Mad'arsky:</i>	A 616/2007/EK rendeletben előírt KTV csökkentés  <i>Érvényesség kezdete ...</i>
<i>Maltsky:</i>	Tnaqqis tat-Tariffa Doganali Komuni kif jipprovdi r-Regolament (CE) Nru 616/2007  <i>Valida mid-data ...</i>
<i>Nizozemsky:</i>	Verlaging van het GDT overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007  <i>Geldig vanaf ...</i>
<i>Polsky:</i>	Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 616/2007  <i>Ważne od dnia [...] r.</i>
<i>Portugalsky:</i>	Redução do direito da pauta aduaneira comum prevista no Regulamento (CE) n.º 616/2007  <i>Válida a partir de ...</i>
<i>Rumunsky:</i>	reducerea TVC în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 616/2007  <i>Valabil de la ...</i>
<i>Slovensky:</i>	Zníženie cla SCS podľa nariadenia (ES) č. 616/2007  <i>Platné od ...</i>
<i>Slovinsky:</i>	Skupna carinska tarifa, znižana v skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007  <i>Velja od ...</i>
<i>Finsky:</i>	Asetuksessa (EY) N:o 616/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus  <i>Voimassa alkaen ...</i>
<i>Švédsky:</i>	Minskning av gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007  <i>Giltig fr.o.m. ...</i>

## ▼B

C. Údaje podle čl. 4 odst. 7 třetího pododstavce:

<i>bulharsky:</i>	Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия и Тайланд в съответствие с Регламент (ЕО) № 616/2007.
<i>španělsky:</i>	No puede utilizarse para productos originarios de Brasil o Tailandia en aplicación del Reglamento (CE) nº 616/2007.
<i>česky:</i>	Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie a Thajska v souladu s nařízením (ES) č. 616/2007.
<i>dánsky:</i>	Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien og Thailand i henhold til forordning (EF) nr. 616/2007.
<i>německy:</i>	Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien und Thailand.
<i>estonsky:</i>	Ei ole kasutatav Brasiilia ja Tai päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007.
<i>řecky:</i>	Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας και Ταϊλάνδης κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 616/2007.
<i>anglicky:</i>	Not to be used for products originating in Brazil or Thailand pursuant to Regulation (EC) No 616/2007.
<i>francouzsky:</i>	N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil et de Thaïlande en application du règlement (CE) nº 616/2007.
<i>italsky:</i>	da non utilizzare per prodotti originari del Brasile e della Tailandia in applicazione del regolamento (CE) n. 616/2007.
<i>lotyšsky:</i>	Piemērojot Regulu (EK) Nr. 616/2007, neizmanto Brazīlijas un Taizemes izcelsmes produktiem.
<i>litevsky:</i>	Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija ir Tailandas, taikant Reglamentą (EB) Nr. 616/2007.
<i>maďarsky:</i>	Nem alkalmazandó a Brazíliaból és Thaiföldről származó termékekre a 616/2007/EK rendelet alapján.
<i>maltsky:</i>	Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brazil u mit-Tajlandja, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 616/2007.
<i>nizozemsky:</i>	Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië en Thailand overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007.
<i>polsky:</i>	Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii i Tajlandii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 616/2007.
<i>portugalsky:</i>	Não utilizável para produtos originários do Brasil e da Tailândia, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 616/2007.
<i>rumunsky:</i>	Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia și Thailanda în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 616/2007.
<i>slovensky:</i>	Podľa nariadenia (ES) č. 616/2007 nepoužívať pre výrobky pochádzajúce z Brazílie a z Thajska.
<i>slovinsky:</i>	V skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije in Tajske.
<i>finnsky:</i>	Ei voimassa Brasiliasta ja Thaimaasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 616/2007 mukaisesti.

## ▼B

*švédsky:* Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien och Thailand i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007.

## D. Údaje podle čl. 4 odst. 7 čtvrtého pododstavce:

*bulharsky:* Не следва да се използва за продукти с произход от Бразилия в съответствие с Регламент (ЕО) № 616/2007.

*španělsky:* No puede utilizarse para productos originarios de Brasil en aplicación del Reglamento (CE) nº 616/2007.

*česky:* Nepoužije se u produktů pocházejících z Brazílie v souladu s nařízením (ES) č. 616/2007.

*dánsky:* Kan ikke anvendes for produkter med oprindelse i Brasilien i henhold til forordning (EF) nr. 616/2007.

*německy:* Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 616/2007 nicht verwendbar für Erzeugnisse mit Ursprung in Brasilien.

*estonsky:* Ei ole kasutatav Brasiilia päritolu toodete puhul vastavalt määrusele (EÜ) nr 616/2007.

*řecky:* Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τα προϊόντα καταγωγής Βραζιλίας κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 616/2007.

*anglicky:* Not to be used for products originating in Brazil pursuant to Regulation (EC) No 616/2007.

*francouzsky:* N'est pas utilisable pour des produits originaires du Brésil en application du règlement (CE) nº 616/2007.

*italsky:* da non utilizzare per prodotti originari del Brasile in applicazione del regolamento (CE) n. 616/2007.

*lotyšsky:* Piemērojot Regulu (EK) Nr. 616/2007, neizmanto Brazīlijas izcelsmes produktiem.

*litevsky:* Nenaudojama produktams, kurių kilmės šalys yra Brazilija, taikant Reglamentą (EB) Nr. 616/2007.

*maďarsky:* Nem alkalmazandó a Brazíliaból származó termékekre a 616/2007/EK rendelet alapján.

*maltsky:* Ma jistax jintuża għall-prodotti ta' oriġini mill-Brazil, b'applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 616/2007.

*nizozemsky:* Mag niet worden gebruikt voor producten van oorspong uit Brazilië overeenkomstig Verordening (EG) nr. 616/2007.

*polsky:* Nie stosuje się w przypadku produktów pochodzących z Brazylii zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 616/2007.

*portugalsky:* Não utilizável para produtos originários do Brasil, em aplicação do Regulamento (CE) n.º 616/2007.

*rumunsky:* Nu se utilizează pentru produsele originare din Brazilia în aplicarea Regulamentului (CE) nr. 616/2007.

*slovensky:* Podľa nariadenia (ES) č. 616/2007 nepoužívať pre výroby pochádzajúce z Brazílie.

*slovinsky:* V skladu z Uredbo (ES) št. 616/2007 se ne uporablja za proizvode s poreklom iz Brazilije.

*finnsky:* Ei voimassa Brasiliasta peräisin olevien tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 616/2007 mukaisesti.

*švédsky:* Får inte användas för produkter med ursprung i Brasilien i enlighet med förordning (EG) nr 616/2007.